

# 西南彝志选

贵州人民出版社

# 西南彝志选

贵州省民族研究所  
毕节地区彝文翻译组

---

贵州人民出版社

Fragment of a document with dense, illegible text, possibly a list or table, showing a curved edge on the left side.

Fragment of a document with dense, illegible text, possibly a list or table, showing a curved edge on the left side.



## 前 言

《西南彝志》原名“哎哺哈额”(子巧补荒),意思是“影形及清浊二气”。指宇宙和人类的产生,先有“清气”与“浊气”;由于清浊二气的发展变化,出现了天、地、人以至万物的影形,就产生了天、地、人及万物的形体。这样一个概念却表达了彝族先民哲学的基本观点,也反映了全书的核心理论。此书不仅记述彝族先民对宇宙和人类起源的认识,还描述了彝族及有关各部族的古代社会面貌,反映了他们的政治、经济、文化源流,具体记叙了祖国西南地区彝族各主要分支的世系及其相互关系。全书有彝文三十七万余字,四百多个标题,是一部较全面地记载西南彝族历史的古书。因此,在翻译时定名为《西南彝志》。此书彝、汉文对译本共二十六卷,于一九五七年至一九六六年间,由毕节地区彝文翻译组罗国义、王兴友二同志译成初稿,供内部参阅。

《西南彝志》的编纂者,是古罗甸水西热卧土目家的一位慕史(歌师),姓氏无可考,人们习惯称他为“热卧慕史”。据说,他搜集了彝族各支系中历代的许多文史篇章,经过整理编纂成这部彝族历史文献。他完成此书的编纂时,年已七十五岁。具体成书年代不详,仅从书中记载的一些事情去推测,可能在清康熙三年(1664)吴三桂平水西之后,雍正七年(1729)改土归流之前。此书彝文原本,是贵州省大方县三元公社陈朝光家祖代收藏下来的;现在作为国家珍贵的民族历史文献,保存在北京民族文化宫。



《西南彝志》经初步翻译之后，受到社会科学研究部门和广大民族文史工作者的重视。但因当时人力不足，时间迫切，考证不够详尽，而对原文的抄录和译本的刻印，都有差错，存在问题不少。

为迅速抢救民族文化遗产，共同繁荣祖国各族人民的社会主义文化，我们准备在一九八五年前，将《西南彝志》彝、汉文对照本全集，修订出版以应世。为适应广大民族文史工作者目前急需，特先编选出版这一汉文选本。

选本分以下六个部分：一、《创世志》；二、《谱牒志》；三、《地理志》；四、《天文志》；五、《人文志》；六、《经济志》。一般是整章、整节的选入；纯属历史记载的部分，有全卷选入的。

第一章《创世志》，主要记叙彝族先民对宇宙起源、人类起源的认识，描述了一些有关的传说。古人认为天、地、人的产生，首先是清、浊二气的发展变化，出现天、地、人的形象，彝语叫“哎、哺”。清气上升而成天，浊气下凝而为地，这样形成天地的“哎、哺”。人体也同于天、地之体，由清、浊二气形成人的“哎、哺”，同样有清、浊二气管着人体的气、血、营、卫。对洪荒时代的原始人群，在“天地进化论”这一段中，记述了彝族先民这样的传说：“人们在当初，不曾住地面，野兽花斑斑，跑在森林里，人居于树上，兽与人同处，人与兽相随；……传到以后呢，大地有疆界，人到地面来。没有粮食吃，吃草子树果，没有衣服穿，穿的是兽皮”。又说“男的不知娶，女的不知嫁，知母不知父”。以上这些记载，生动地描绘了原始人群的一幅生活图景，符合人类社会开始出现的实况。又如，在记述原始人群对

季节气候的认识和概念的形成时，写道：“树木开花时，就叫春三月；树木花谢了，就叫夏三月；树果成熟了，就叫秋三月；树叶枯落时，就叫冬三月”。这种朴素的唯物主义的记叙，也是符合原始人类思想认识的发展规律的。当然，由于彝族先民们对大自然的认识有局限，也有“九女子造天、八男子造地”以及疾风、青雾、老鹰、斑鸠、猛虎、苍蝇、妖蛇等协助蜘蛛织天地的神话传说，但都象征地揭示了原始人类依靠群体力量战胜大自然的发展规律。

这一章还有“天地津梁断”的一段传说记载。按彝族先民的说法，古时天上人间有来往，天仙与凡人相配。在彝族的武家、乍家各传了十代、糯家传了七代、恒家传了八代、布家传了九代、默家传了十一代之后，因起了争端，天上人间的桥梁断了。从此六个氏族彼此通婚。其实，这是人类历史发展的必然趋势。当彝族“六祖”即武、乍、糯、恒、布、默等六个兄弟氏族的祖先，在祖国古西南彝地区到处繁衍之后，经过漫长的年代，发展为六大氏族，在相邻各氏族之间，必然发生婚姻关系；又念及远祖皆出于同源，认为不当通婚，但又不得不通婚，于是以“天地津梁断，娶媳没处所”为借口，为他们同一祖先的各氏族之间通婚自圆其说。这样的神话，是有所为而传的，但也是很美妙的，说明了彝族先民的智慧渊源无穷和他们想象力之丰富！

第二章《谱牒志》，是这部选集的主要部分，在书中占较大篇幅。它具体记述了彝族从希慕遮到笃慕的三十一世和笃慕之后“六祖”以下的各主要家支世系，记述了各家支间相互关系、主要人物和历史事件。尽管是彝族上层社会的历史，却能记述历时数千年、传代百余世的父子连名世系，说

明彝族有悠久的历史，而在祖国各民族大家庭中是早跻于文明世界的；只不过是当其远古部族中有大部分在中原融为华夏，而一部分迁徙到西南边徼之后，受地理环境限制以及诸方面因素的影响，社会经济与政治文化生活从而有差距罢了。

这一章记述从希慕遮到笃慕之世，其下限相当于西周末年蜀洪水时期。笃慕是在洪水发生后由蜀入滇的，落点在云南东川（会泽）乐尼白。笃慕妻三房，子六人，由此分居各地，向四方发展。长房生子慕雅切、慕雅考，向“楚吐以南”发展为武、乍两个支系，分布于滇西、滇中、滇南一带，是当地彝族及其他彝语支的一些民族之祖。次房生子慕雅热、慕雅卧，分布“洛博以北”，发展为糯、恒两个支系，在云南昭通和川西、川南一带，为今昭通、凉山、盐源，古蔺等地的彝族之祖。么房生子慕克克、慕齐齐，向“实液中部”发展，为布、默两个支系，为今云南会泽、宣威、曲靖和贵州毕节、兴义、安顺、六盘水等地区以及广西隆林等地的彝族之祖。书中还记述了尼能、实勺、洗替、洗显、策帕、耿额等远古氏族的世系，以及武色吞、武古笃、武德布、武陀尼、武濮所、作洛举等的一些传说。他们可能是彝族和彝语支一些民族及部分汉民族的远祖。

因本书编纂者是彝族默部罗甸水西的一位热卧慕史，他掌握布、默的史料较多，记述较详；糯、恒史料居次，记述较略；武、乍史料又次，记述又略。因此，全部西南彝族历史资料的发掘、整理，有待于川、滇、黔、桂彝文古籍的全面翻译，和出土文物的相互印证，才能逐渐达到充实、完备。

第三章《地理志》，编选了古代彝区有关地理的一些记

载。彝族先民最早居住地是“尼知十二域”，可能指长江上游北岸一带。书中有“洪鲁”（山名）的记载，有“哪液”即长江的记载；又分别记述罗甸、乌撒、东川、乌蒙、芒布、扯勒等几个彝族小王国的统治区域，具体叙述罗甸水西境内的一些土目的居住地址。这个部分，仍然是有关布、默两个支系的地理记载较详，恒部扯勒的记载较略，而对武、乍、糯的地理，就没有好多记载了。这也是由于原书编纂者所搜集材料的局限，以致对远地几个支系的情况掌握不多的缘故。又因该书原属资料汇编，并未分类叙述，所以在《地理志》部分，仍夹杂有历史及其他方面的资料。

第四章《天文志》，记述了彝族先民关于宇宙起源及发展的认识。这一章和《宇宙人文论》一书的内容大体相似，但各有详略。此处对清、浊二气运行的八条轨道和日月出没七条路线作了具体的解说。由于清、浊二气的不断运行，由于日、月按正与九、二与八、三与七、四与六、五、十一、十与十二等不同月份，运行于不同的七条路线，地面上受到日光直射、斜射的时间地点不同，产生了四季和二十四节气，因之又定出了年界月界。彝族先民在生产斗争和科学实验活动中，经过长期的观察与实践，测定天体运行三百六十五度又四分为一年，又按大月三十天、小月二十九天推算出闰年闰月，制定了较完备的历法。从《颛顼历》发展到《太初历》，一直沿用到今天的农历，是我国各民族的劳动者在几千年的历算实践中，不断完备的；而彝族先民对此是作过重要贡献的。

书中记载彝族先民识别宇宙的方位，开始定下的“四方八角”，以哎、哺、且、舍、亨、哈、鲁、朵名之，就是汉文书籍中所指的“八卦”，彝文作“ZZ乃”，即“八角”的意思，



又用天干、地支来记时间，主方位，论述天地万物生成变化的道理，用一个“变”（彝文作𠄎）字来阐述它们运动发展的规律。所以，这里有对“八角”即《八卦》的解说；有对“五生十成”即《河图》的解说；有对“十生五成”即《洛书》的解说。

关于天象的记载，除日月的出没运行与盈亏圆缺外，还有对风、云、雷、雨、雪的论述，反映了彝族先民对自然界的朴素唯物主义的认识，有“金乌”、“玉兔”和“雷官推车姑娘”一类神话记载。

第五章《人文志》，编选了彝族古文化发生、发展和古代思想及伦理道德宗教信仰等方面的篇章。本来，《西南彝志》的人文资料，尤其是反映宗教礼俗和哲学思想的东西，以及文学意味较强的东西，散见于全书的各个章节；欲窥其全豹，光是读这一章，还不能解决问题，有待于全集的修订出版。

同样的情况和道理，第六章《经济志》的编选，也只能从中发现彝族古代狩猎和耕牧以及手工业生产的一些概况。彝族先民在很早的时候，是以狩猎和游牧为生活的主要来源，“逐水草而居”，然后进入耕牧结合的定居生活，出现“耕田有邑聚”的农村社会。在前一阶段，猎犬和骏马是作为重要生产资料看待的。他们很讲究犬马的品种选择和培育，所以书中有找“狗亲”和找“马亲”的记载。一个强力的猎犬死了，人们非常惋惜，要给它做斋，还要为它招魂；在我们今天看来是不可思议的，而就当时的经济生活看，就可想而知了。

后来耕牧业发展，牛更受到重视，书中有彝族默部德施

家修圈养牛的记载。其他如“十二种禾”、“莽事记”、“谷仓记”等，反映了当时农业生产水平。关于“红綾”和“緞子”的记载，说明蜀锦在很久以前就传播、销售在彝族地区。关于彝族统治者的宫殿和锦袍的描述，也反映了彝族古代社会中手工工艺的一些情况。

彝族奴隶主阶级发展到后期，对社会生产起着严重的破坏作用。他们在与其他氏族之间，或在本氏族的各家支之间，或在甥舅关系的两家之间，经常发生争夺而引起械斗。书中记叙他们抢收别人的牛，作为自己的祭牲；估占别人的林地，充实自己的林地；经常为振作军威或庆祝胜利，“赶百牛来杀”。奴隶主和他的御用文人们，夸他们的疆域之广，威荣之高，福祿之盛，自认为了不起。

《西南彝志》记载了祖国西南地区的彝族及有关兄弟民族在不同时期、不同地点的生产、生活和风土文物情况，是一部民族历史文献汇编。这些历史文献，产生在各个历史时期，流传于不同地区，又是彝族各支系中的分别记载；热卧慕史仅就这些文史篇章搜集起来，编纂成册；因而在一部书中，不免有某些记叙重复现象；而在记叙内容和表达形式上，有精华也有糟粕，这是很自然的。为了忠实原著，我们对各家不同的记载和某些重复的叙述，都一并译出，以供学者、专家们分析、比较、鉴别。

在表现形式上，仍按彝文原著的五言句式去翻译、整理，尽可能作到“信、达、雅”；又因彝文古书中常以同音字混用；而文言句式与口语有距离；古代彝语与现代彝语有差异；加之在过去翻译中由于人手少，时间迫促，经验不足，尤其是抄录原文有差错，所以这次重新审查校勘，修订面是

不小的。即使这样，还不敢说这次的修订就是准确的；因为我们对彝文原著读不熟，对有关彝、汉文资料参考不多，认识有局限；若要对这部彝族历史文献进一步启奥发微，深究其精华，有待于广大彝族文史工作者们的共同努力。

本书由罗国义同志负责总编，修订彝、汉文对译部分；陈英、禄一方、王子尧、黄昌寿等同志分别负责各章内容意译的修订。整理出初稿以后，又邀请了农村通晓彝文的彝族老“布慕”及省、地彝语文工作者共二十余人开会审稿；同时，翻译组同志还登门拜访了农村中其他老“布慕”十余人，广泛征求意见。最后，由陈英、禄一方二同志修改定稿。

本书在编选过程中，承许多单位和同志的大力支持帮助，特此致谢。

贵州省民族研究所  
毕节地区彝文翻译组

一九八一年

# 目 录

<b>第一章 创世志</b> .....	(1)
一、金锁管着混沌.....	(1)
二、蜘蛛撒经线.....	(5)
三、造天地的男女们.....	(9)
四、天地进化论.....	(11)
五、天地津梁断.....	(33)
<b>第二章 潜牒志</b> .....	(43)
一、哎哺六祖根.....	(43)
二、笃慕世系.....	(44)
三、武氏源流.....	(47)
四、乍的叙述.....	(60)
五、糯氏源流.....	(65)
(一)糯的起源.....	(65)
(二)糯的叙述.....	(73)
(三)糯的迁移.....	(74)
六、恒氏源流.....	(82)
(一)耿恒世代的叙述.....	(82)
(二)叙乌蒙.....	(88)
(三)耿恒氏卧不.....	(94)
(四)扯勒祖代的兴起.....	(97)
(五)扯勒珍藏.....	(104)

(六) 恒的另一家·····	(121)
七、德布氏源流·····	(133)
(一) 德布根源·····	(133)
(二) 德布家谱·····	(150)
(三) 播勒世系·····	(154)
(四) 隆诺巩贤家·····	(156)
(五) 乌撒的叙述·····	(157)
(六) 鲁歹之九子·····	(160)
(七) 巩仁四鲁歹·····	(162)
(八) 吐鲁打洛的巨阿太·····	(163)
八、德施氏源流·····	(165)
(一) 六祖的后裔默部·····	(165)
(二) 阿哲的反叛·····	(184)
(三) 德施的祖代·····	(202)
(四) 德施的叙述·····	(230)
(五) 勿阿纳的叙述·····	(285)
(六) 水西祖代的兴起·····	(300)
(七) 论水西的兴衰·····	(307)
(八) 芒布的祖代·····	(314)
(九) 阿底氏的起源·····	(321)
(十) 德施的后裔朵植额比鲁比则二家住在戛纳·····	(329)
(十一) 恒默岱三家住在疏娄必不·····	(331)
(十二) 纳迭阿底·····	(334)
(十三) 芒布的又一支系·····	(334)
(十四) 阿哲阿武·····	(336)
(十五) 孟迭·····	(336)

(十六) 底苏·····	(337)
(十七) 阿户·····	(338)
(十八) 以支·····	(338)
(十九) 德额·····	(339)
(二十) 朵尼·····	(339)
(二十一) 以尼·····	(340)
(二十二) 阿隆·····	(340)
(二十三) 濮址·····	(341)
九、武色吞·····	(341)
十、武古笃·····	(342)
十一、武德布·····	(343)
十二、武陀尼·····	(343)
十三、武濮所·····	(344)
十四、作洛举·····	(347)
十五、欲之子九人·····	(352)
十六、太古史杂录·····	(353)
(一) 尼能世系·····	(353)
(二) 洗丽世系·····	(354)
(三) 洗显世系·····	(354)
(四) 策帕世系·····	(355)
(五) 尼能舍纪·····	(355)
(六) 实勺记·····	(358)
(七) 耿额舍纪·····	(361)
<b>第三章 地理志</b> ·····	<b>(366)</b>
<b>一、尼知十二域</b> ·····	<b>(366)</b>



二、山脉根源·····	(367)
三、哪液记·····	(368)
四、阿哲地界·····	(370)
五、乌撒地界·····	(370)
六、东川地界·····	(371)
七、乌蒙地界·····	(371)
八、芒布地界·····	(371)
九、扯勒地界·····	(372)
十、记水西一些木濯地方·····	(372)
十一、戛勒地方·····	(373)
十二、陇垮记·····	(380)
十三、朵勒记·····	(382)
十四、斗堵地方记·····	(385)
十五、于底洛莫二地记·····	(386)
十六、雄所记·····	(387)
十七、以着记·····	(389)
十八、热卧记·····	(393)
<b>第四章 天文志·····</b>	<b>(395)</b>
一、年月日的产生及由来·····	(395)
二、定年界月界·····	(402)
三、论雪和霜的产生·····	(406)
四、论风·····	(408)
五、论雨·····	(410)
六、论云·····	(412)
七、论雷电·····	(413)

八、论雾雰·····	(415)
九、论五行（金、木、水、火、土）根源·····	(416)
十、论五行（金、木、水、火、土）主管处 ·····	(421)
十一、论四象变八卦·····	(422)
十二、论宇宙八方变生五行·····	(423)
十三、论日月出没·····	(424)
十四、论天干的由来·····	(427)
十五、论十二地支·····	(428)
十六、论天地的头尾左右·····	(432)
<b>第五章 人文志</b> ·····	(438)
一、美好的文史诗篇·····	(438)
二、竹书寻源·····	(439)
三、君臣师的来历·····	(441)
四、论人的血气·····	(443)
五、孝子武色吞·····	(444)
六、点错雅卧修行的和尚·····	(446)
七、哎哺歌师找对手·····	(450)
八、白人九“叔”脸·····	(452)
九、武和撮阻羿·····	(455)
十、论容颜·····	(456)
<b>第六章 经济志</b> ·····	(458)
一、论红绫·····	(458)
二、穿纛子·····	(458)

三、阿阔笃仁的白锦袍·····	(460)
四、德额宫殿的叙述·····	(461)
五、论宏伟的九重宫殿·····	(462)
六、铁锅记·····	(469)
七、莽事记·····	(470)
八、谷仓记·····	(472)
九、十二种禾·····	(474)
十、德家的祭牛·····	(475)
十一、烈蒙能马的叙述·····	(477)
十二、乌撒二十四骏马·····	(516)
十三、说马的来历·····	(522)
十四、取吐基古述·····	(526)